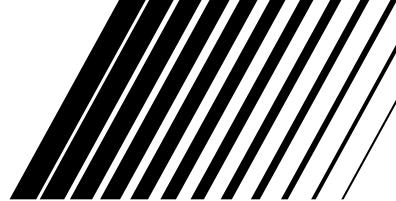


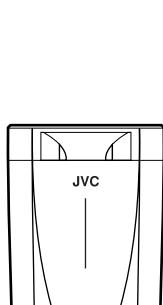
# JVC



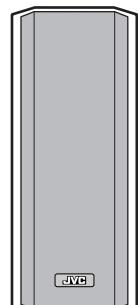
## SATELLITE SPEAKER SYSTEM

SATELITNÍ REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

### SP-XF20



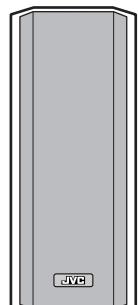
SP-XF10S



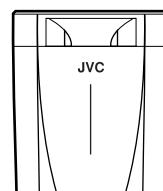
SP-XF20F



SP-XF20C



SP-XF20F



SP-XF10S

### INSTRUCTIONS

PŘÍRUČKA K OBSLUZE

Děkujeme vám za zakoupení reproduktorů JVC.

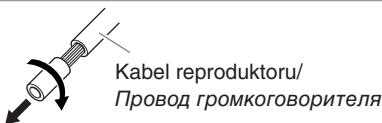
Před jejich použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

Благодарим Вас за приобретение акустической системы JVC.

Прежде чем начать использование данной системы, внимательно ознакомьтесь с инструкциями.

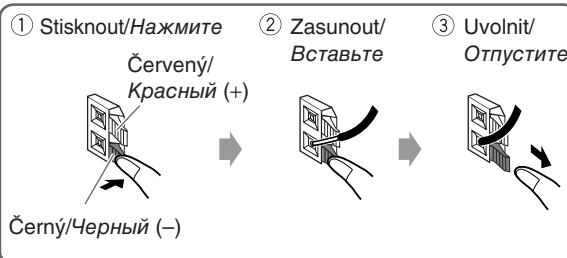
## ■ Připojení/Подключение

1

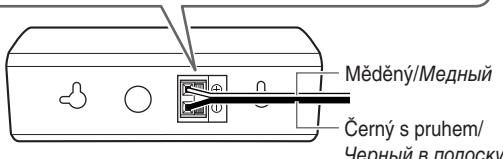


2

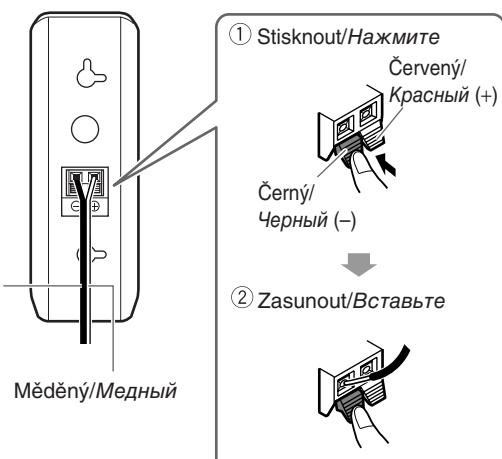
Připojení kabelů reproduktoru k vývodům reproduktoru./  
Подключение проводов громкоговорителей к терминалам громкоговорителя.



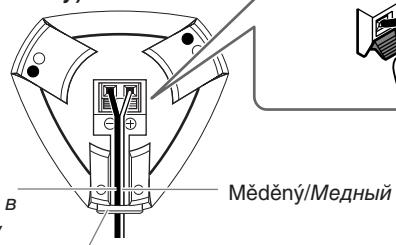
SP-XF20C  
(Vzadu/  
Сзади)



SP-XF20F  
(Vzadu/  
Сзади)

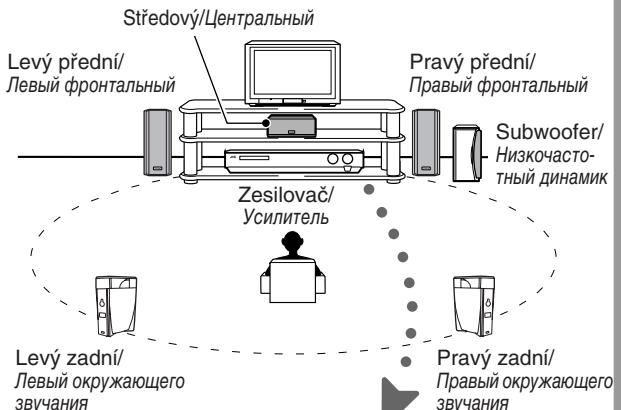


SP-XF10S  
(Spodek/Снизу)



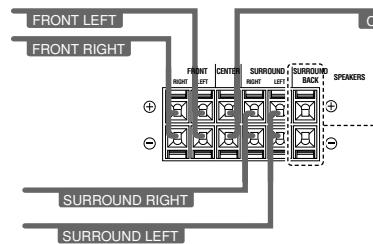
3

Připojení reproduktoru k zesilovači./  
Подключение громкоговорителей к усилителю.



Podle následujícího obrázku připojte reproduktory pomocí kabelů k příslušným výstupům na zesilovači.

- Při připojování kabelů reproduktoru dodržte polaritu (+ a -).
- Na následujícím obrázku je uveden obvyklý způsob připojení. Podключите громкоговорители к терминалам усилителя с помощью проводов громкоговорителя. Следуйте нижеприведенной схеме.
- При подключении проводов громкоговорителя соблюдайте полярность (+ и -).
- На схеме приведен пример типичного способа подключения.



Doporučujeme použít SP-SB100 (k zakoupení samostatně).  
Рекомендуется использовать SP-SB100 (приобретается дополнительно).

## ■ Reproduktory



SP-XF20F  
Přední  
reproduktory (2)



SP-XF20C  
Středový  
reproduktor (1)



SP-XF10S  
Zadní  
reproduktory (2)

## ■ Zásady pro instalaci a běžné používání

- Nechte reproduktory nainstalovat na stěnu kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k nečekanému pádu a poškození způsobenému nesprávnou instalací nebo nedostatečnou pevností stěny.
- Místo pro instalaci na stěnu je nezbytné pečlivě vybrat. Jestliže instalace reproduktorů omezuje provádění běžných činností, hrozí nebezpečí zranění nebo poškození.
- Pokud jsou reproduktory správně nainstalovány, jejich magnetické stínění zabraňuje rušení barev obrazovky televizoru.
- Před umístěním téhoto reproduktoru do blízkosti televizoru nejprve vypněte hlavní vypínač televizoru nebo jej odpojte ze zásuvky. Po nainstalování reproduktoru počkejte alespoň 30 minut, než televizor zapnete. Pokud dochází přesto k rušení, přesuňte reproduktory dálé od televizoru.
- Nezvyšujte hlasitost reproduktoru tak, aby docházelo ke zkreslení zvuku. Může dojít k poškození reproduktoru zvýšeným vnitřním zahříváním.
- Při přesouvání reproduktoru netahejte za kabely. Může dojít k převrhnutí reproduktoru a k jejich poškození nebo zranění osob.

## ■ Připojení reproduktoru systému k zesilovači

### Před připojením—

- Před připojením reproduktoru systému vypněte napájení zesilovače. V opačném případě může dojít k poškození reproduktoru.
- Impedance každého reproduktoru je 6 Ω. Před připojením reproduktoru k zesilovači zkontrolujte, jaký je rozsah impedance zesilovače pro reproduktory. Pokud je impedance tohoto reproduktoru mimo rozsah uvedený na zesilovači, nelze tuto reproduktoru soustavu k zesilovači připojit.
- Maximální zatížitelnost reproduktoru je 100 W. Nadměrný výstupní výkon způsobí abnormální zkreslení a možné poškození.
- Než provedete některou z následujících operací, snižte hlasitost, aby nedošlo ke vzniku nečekaného hluku:
  - zapnutí nebo vypnutí jiných zařízení,
  - používání zesilovače,
  - ladění rozhlasových stanic,
  - rychlé převýjení pásku vpřed,
  - dlouhodobější reprodukce vysokofrekvenčního kolísavého zvuku nebo vysokého elektronického zvuku,
  - Připojení nebo odpojení mikrofonu.
- Používejte-li mikrofon, nezaměřujte jej na reproduktory ani jej nepoužívejte v jejich blízkosti. Může dojít k akustické zpětné vazbě a poškození reproduktoru.
- Před výměnou gramofonové desky vždy vypněte talíř gramofonu. V opačném případě může zvuk klepání poškodit reproduktory.

## ■ Technické údaje

Typ (magnetický stínění):

SP-XF20F/SP-XF20C: 2cestný 3reproduktorový basreflex  
SP-XF10S: 1cestný bassreflexový typ

Reproduktoři:

SP-XF20F/SP-XF20C: kužel 5,5 cm (x 2), 3,0 cm ozvučnice  
SP-XF10S: kužel 8,0 cm

Výkon/impedance:

100 W/6 Ω

Kmitočtový rozsah:

SP-XF20F/SP-XF20C: 90 Hz až 40 000 Hz

SP-XF10S: 80 Hz až 20 000 Hz

Hladina akustického tlaku:

SP-XF20F/SP-XF20C: 81 dB/W•m

SP-XF10S: 75 dB/W•m

Rozměry (š x v x h):

SP-XF20F: 84 mm x 211 mm x 88 mm  
SP-XF20C: 209 mm x 85 mm x 92 mm  
SP-XF10S: 111,5 mm x 139 mm x 106,5 mm

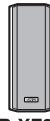
Hmotnost: SP-XF20F/SP-XF20C: 0,87 kg/kus

SP-XF10S: 0,52 kg/kus

Příslušenství: Kabely reproduktoru: 4 m (x 3); 10 m (x 2)

Konstrukce a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## ■ Типы громкоговорителей



SP-XF20F  
Фронтальные  
громкоговорители (2)



SP-XF20C  
Центральный  
громкоговоритель (1)



SP-XF10S  
Громкоговорители  
окружающего звучания (2)

## ■ Меры предосторожности при установке и ежедневном использовании

- Установка громкоговорителей на стене должна осуществляться квалифицированными специалистами во избежание непредвиденного повреждения в результате падения громкоговорителей со стены из-за неправильно выполненного монтажа или непрочности стенной конструкции.
- Необходимо тщательно выбирать место для установки на стене. Если место установки громкоговорителей мешает ежедневной деятельности, это может привести к травмам и повреждениям.
- Громкоговорители экранированы для защиты от магнитных полей, что позволяет при правильной их установке избежать искажений цвета на экране телевизора.
- Прежде чем установить громкоговорители рядом с телевизором, отключите питание телевизора или выключите его из розетки. После установки подождите не менее 30 минут и включите питание телевизора. Если на экране телевизора по-прежнему присутствуют искажения, отединьте громкоговорители дальше от телевизора.
- Не воспроизводите звук на уровне громкости, приводящем к его искажению; это может привести к повреждению громкоговорителей в результате внутреннего перегрева.
- При перемещении громкоговорителей не тяните их за провода; они могут упасть, что может привести к повреждениям или травмам.

## ■ Подключение акустической системы к усилителю

### Перед подключением—

- Перед подключением акустической системы отключите питание усилителя; иначе могут быть повреждены громкоговорители.
- Сопротивление каждого громкоговорителя составляет 6 Ω. Перед подключением громкоговорителей проверьте обеспечиваемый усилителем диапазон сопротивления громкоговорителей. Если сопротивление громкоговорителей выходит за пределы данного диапазона, акустическую систему нельзя подключать к данному усилителю.
- Максимально допустимая входная мощность громкоговорителей составляет 100 Вт. При подаче на вход сигнала большей мощности возможно появление излишнего шума и повреждение громкоговорителя.
- Чтобы избежать появления нежелательных шумов, снижайте уровень громкости звука перед выполнением следующих действий:
  - включением или выключением других компонентов,
  - выполнением любых действий с усилителем,
  - настройкой FM-радиостанций,
  - перемоткой аудиокассеты,
  - длительным воспроизведением высокочастотных колебаний или звуков,
  - подключением и отключением микрофона.
- Не используйте микрофон вблизи громкоговорителей и не направляйте его на громкоговорители; это может привести к возникновению акустической обратной связи (микрофонному эффекту) и повреждению громкоговорителей.
- Перед заменой кассеты всегда отключайте питание проигрывателя, в противном случае возникающий щелкающий звук может повредить громкоговорители.

## ■ Технические характеристики

Тип (экранирован для защиты от магнитных полей):

SP-XF20F/SP-XF20C: 2-полосный с 3 динамиками типа "Bass reflex"

SP-XF10S: 1-полосный типа "Bass reflex"

Типы громкоговорителей:

SP-XF20F/SP-XF20C: 2 головки 5,5 см конусного типа,

1 головка 3,0 см купольного типа

SP-XF10S: 8,0 см конусного типа

Допустимая входная мощность/сопротивление: 100 Вт/6 Ω

Диапазон частот: SP-XF20F/SP-XF20C: от 90 Гц до 40 000 Гц

SP-XF10S: от 80 Гц до 20 000 Гц

Уровень звукового давления: SP-XF20F/SP-XF20C: 81 дБ/Вт•м

SP-XF10S: 75 дБ/Вт•м

Габариты (Ш x В x Г): SP-XF20F: 84 мм x 211 мм x 88 мм

SP-XF20C: 209 мм x 85 мм x 92 мм

SP-XF10S: 111,5 мм x 139 мм x 106,5 мм

Масса: SP-XF20F/SP-XF20C: 0,87 кг каждый

SP-XF10S: 0,52 кг каждый

Аксессуары: Провода громкоговорителей: 4 м (x 3); 10 м (x 2)

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

The JVC logo is a bold, black, sans-serif font. The letters 'JVC' are stacked vertically, with 'J' on top, 'V' in the middle, and 'C' on the bottom. The 'V' is slightly slanted to the right.

EN, GE, FR, NL, SP, IT, SW, FI, DA, PO, HU, CZ, RU  
© 2004 Victor Company of Japan, Limited

0404NSMMDWHCE